

AIDA

- CS/1452
- CS/1484
- CS/1821
- CS/1452-V
- CS/1452-SK
- CS/1452-S
- CS/2017

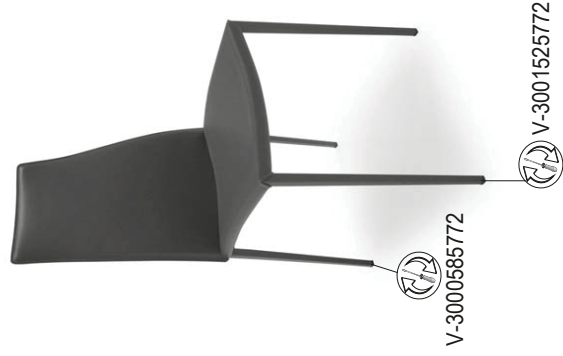


H-A 1452 01 00-7

- CS/1452-V
- CS/1452-SK
- CS/1452-S



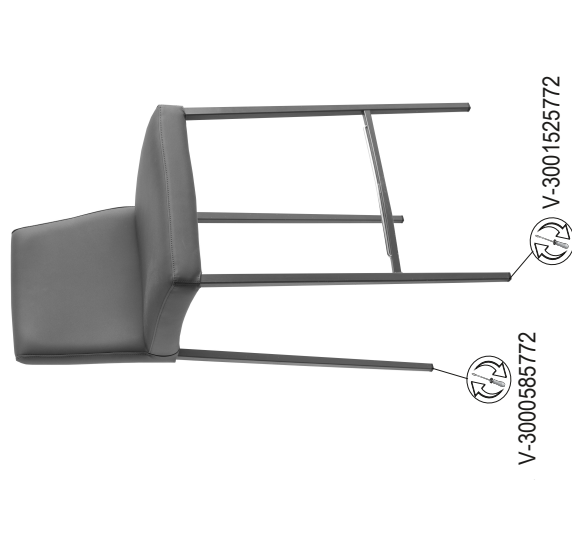
- I Pezzo di ricambio.
- GB Spare part.
- D Ersatzteil.
- F Pièce en échange / s.a.v.
- E Repuesto



- CS/1452
- CS/1484

V-3001525772

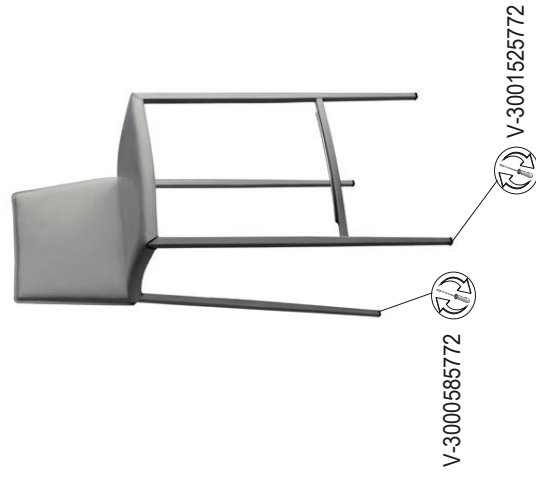
CS/2017



V-3000585772

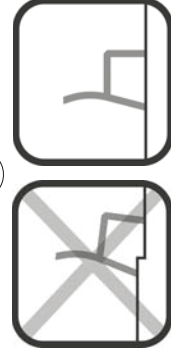
V-3001525772

CS/1821



V-3000585772

V-3001525772



Calligaris S.p.A.
Via Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel. +39 0432 748211
calligaris.com

calligaris

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKAUFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sgabello - Sedia: 'Aida - Aida Soft - Aida Plus' Plus'	Stool - Chair: 'Aida - Aida Soft - Aida Plus' Plus'	Trereshocker - Stuhl: 'Aida - Aida Soft - Aida Plus'	Tabouret - Chaise: 'Aida - Aida Soft - Aida Plus'	Taburete - Silla: 'Aida - Aida Soft - Aida Plus' Plus'
Modello: CS/1452 - 1484 - 1821 - 2017	Model: CS/1452 - 1484 - 1821 - 2017	Model: CS/1452 - 1484 - 1821 - 2017	Modèle: CS/1452 - 1484 - 1821 - 2017	Modello: CS/1452 - 1484 - 1821 - 2017
Materiali	Materials	Materialien	Matériaux	Materialies
Struttura in metallo verniciato	Structure in lacquered metal	Gestell aus lackiertem Metall	Structure en métal verni	Estructura en metal lacado
Sedile e spalliera in rigenerato di cuoio	Seat and back in regenerated leather	Sitz und Rückenlehne aus Spattleder	Assises et dossier en Syndermé	Asiento y respaldo en cuero regenerado
Oppure	Or	Oder	Ou	O
Sedile e spalliera in cuoio	Seat and back in leather	Sitz und Rückenlehne aus Leder	Assises et dossier en cuir	Asiento y respaldo en cuero
Oppure	Or	Oder	Ou	O
Sedile con struttura in multistrato di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee classe E1 e alle normative USA, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in materiale sintetico	Seat: plywood structure with low formaldehyde emission, in compliance with class E1 European standards and US regulations, padded with flexible foam, covered with synthetic material	Sitz aus Schichtholz mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1 und allen us-amerikanischen Vorschriften, mit einer expansen flexible, revêtement en matériel synthétique	Assise: structure en multiplex de bois à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes E1 et normes USA, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en matériel synthétique	Asiento con estructura de estratificado de madera de baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea clase E1 y con las normativas USA, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de material sintético
Spalliera imbottita in materiale espanso flessibile, con rivestimento in materiale sintetico	Back padded with flexible foam, covered with synthetic material	Rückenlehne Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Kunststoffbezug	Dossier: garnissage en matière expansée flexible, revêtement en matériel synthétique	Respaldo acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de material sintético
Istruzioni d'uso	User instructions	Gebrauchsanweisung	Instruccions	Instrucciones de uso
Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni	Refer to the instructions for assembly	Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren	Pour l'assemblage voir les instructions	Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
Il prodotto non è adatto ad ambienti umidi	The product is not suitable for humid environments	Das Produkt ist für feuchte Räume nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour lieux humides	El producto no es apto para el uso en ambientes húmedos
Lo sgabello - la sedia va utilizzato/a con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento	The stool - the chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times	Der Hocker - der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet	La chaise et le tabouret doivent toujours être utilisés avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol.	El taburete - la silla deben ser utilizados con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo
Non sedersi sulla spalliera	Do not sit on the back	Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile	Ne pas s'asseoir sur le dossier	No sentarse sobre el respaldo
Non salire in piedi sullo sgabello - sulla sedia	Do not stand on the stool - the chair	Hocker - den Stuhl	Ne pas monter sur le tabouret - la chaise avec les pieds	No subirse de pie sobre el taburete - la silla
Evitare la vicinanza alle fonti di calore	Please keep away from any heating source	Von Wärmequellen fernhalten	Eviter le contact avec les sources de chaleur	Rehuir las fuentes de calor
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wendungen Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contactez le revendeur	En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	À la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseeche el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione	Maintenance recommendations	Wartungshinweise	Conseils d'entretien	Consejos de mantenimiento
I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto	Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth	Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden	Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec	Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco
Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean metal parts, use products that are specifically for metal	Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal	Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal
Per la pulizia del cuoio, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean the leather, specific products to be used only	Zur Reinigung des Leders sind ausschließlich dafür vorgesehene Produkte zu verwenden	Pour le nettoyage du cuir, utiliser exclusivement des produits spécifiques	Para la limpieza del cuero, utilizar exclusivamente productos específicos
Per la pulizia del materiale sintetico, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta	To clean the synthetic material, refer to the instructions on the label	Zur Reinigung des synthetischen Material siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette	Pour le nettoyage du matériel synthétique, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette	Para la limpieza de material sintético, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta
Non usare prodotti abrasivi	Do not use abrasive products	Benutzen Sie keine Schleifmittel	Ne pas utiliser des produits abrasifs	No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.a. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.a. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.a. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.a. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.a. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos